

フリオ・ゴヤの世界 at OIST

Julio Goya's World at OIST

2014
5.1-6.30 May 1-June 30 2014
 9:00am-5:00pm

会場：OIST キャンパス
 Venue：OIST Main Campus

入場無料・Admission Free

主催：沖縄科学技術大学院大学 (OIST)
 アトリエ GOYA 工房

Host：Okinawa Institute
 of Science and Technology
 Graduate University (OIST)
 Atelier GOYA



Sculptor
Julio E. Goya
 彫刻家
 フリオ・ゴヤ



C V

1953 Born in Buenos Aires, Argentina
 1983 Graduate from Buenos Aires National University of Fine Arts
 1985 Moves to Japan

Selected one man exhibitions

- 1988 Urasoe Culture Citizens hall, (Okinawa)
- 1989,91,93,96 Okinawa Gallery (Okinawa)
- 1994,95 Latin American Art Gallery (Tokio)
- 2001 Metal Art Museum (Chiba) Gallery Caetla (Okinawa)
- 2002 Gallery ATS (Okinawa)
- 2004 Accent Gallery (Osaka) Gallery Maronie III (Kioto) Gallery ATS (Okinawa)
- 2005 Gallery Sora (Okinawa)
- 2006 Tozai Culture Center (Tokio)
- 2007 Embassy of the Argentine Republic (Tokio)
- 2008 Art Life Mitsuhashi (Kioto) Gallery ATS (Okinawa)
- 2009 Gallery Caetla (Okinawa)
- 2010 Gallery Gregorio (Kioto)
- 2011 Ryubo Art Gallery (Okinawa) Gallery Muku (Kobe) Museo Casa de Yrurtia (Buenos Aires)
- 2013 Instituto Cervantes de Tokio (Tokio) Latin American Art Gallery, Promo-Arte (Tokio) Gallery Caetla (Okinawa)

Group exhibitions

Every years, at home and abroad

略歴

1953 アルゼンチン共和国ブエノスアイレス生まれ
 1983 ブエノスアイレス国立芸術大学大学院卒業
 1985 来日

個展

- 1988 浦添市民会館(沖縄)
- 1989,91,93,96 年画廊沖縄(沖縄)
- 1994,95 ラチンアメリカンアートギャラリー(東京)
- 2001 メタルアート美術館(千葉) ギャラリーサエーラ(沖縄)
- 2002 ギャラリーアトス(沖縄)
- 2004 アクサンギャラリー(大阪) ギャラリーマロニエ(京都) ギャラリーアトス(沖縄)
- 2005 ギャラリー宇(沖縄)
- 2006 東西文化センター(東京)
- 2007 アルゼンチン大使館(東京)
- 2008 アート ライフ三橋(京都) ギャラリーアトス(沖縄)
- 2009 ギャラリーサエーラ(沖縄)
- 2010 ギャラリー ぐれごりお(京都)
- 2011 りゅぼ美術サロン(沖縄) ギャラリームク(神戸) Yrurtia 美術館(ブエノスアイレス)
- 2013 セルバンテス文化センター(東京) ポロモアルテギャラリー(東京) ギャラリーサエーラ(沖縄)

グループ展

国内外多数参加

Grands & Awards

- 1988 The 2nd. Rodin Grand Prize Exhibition (Nagano)
- 1991 The Suntory Prize '91 Exhibition (Tokio)
- 1992 The Osaka Triennale '92 International Competition of Sculpture (Osaka)
- 1993 The Fujisankei Biennale International Exhibition for Sculpture (Nagano)
- 1994 The Prize for Okinawa Times daily (Okinawa)
- 1995 The Prize for Horse Contest (Iwate)
- 1997 Setting the stage, Ricardo Rojas Culture Center (Buenos Aires)
- 1998 Invitation to a make Monument Argentina-Japan, Centenary a treaty of amity (Buenos Aires)
- 2000 Artist in residence, Valparaiso Foundation (Spain)
- 2002 Participation in Avignon Festival "off 2002" (France)
- 2007 Participation "Bienal Fin del Mundo", Ushuaia, (Argentina)

Selected public collections

- The Utsukushi-ga-kara Open-air Museum (Nagano)
- Iwate Horse Racing Oro Park (Iwate)
- Habikino Culture Center (Osaka)
- 9th. of Avenue (Buenos Aires)
- Rosario Community Park (Santa Fe)
- Nago Meio University (Okinawa)
- Okinawa National Theater (Okinawa)
- Tedako Interchange Center (Okinawa)
- Kurokawa inn Fine Art Museum (Fukuoka)
- Okinawa Prefectural Museum & Art Museum (Okinawa)

受賞歴

- 1988 第2回ロダン大賞展美ヶ原美術館大賞受賞(長野)
- 1992 サントリー美術館大賞'91入賞(東京)
- 1992 大阪彫刻トリエンナーレ'92入賞(大阪)
- 1993 フジサンケイビエンナーレ現代国際彫刻展受賞(長野)
- 1994 沖縄タイムス美術賞受賞(沖縄)
- 1995 馬の彫刻コンクール入賞(岩手)
- 1998 日本アルゼンチン修好100年記念モニュメント製作(ブエノスアイレス)
- 2000 バルパライソ財団アーティストインレジデンス(スペイン)
- 2002 アヴィニョンフェスティバル参加(フランス)
- 2007 フェーゴ島ビエンナーレに参加(アルゼンチン)

主なパブリックコレクション

- 美ヶ原美術館(長野)
- 羽曳野市文化センター(大阪)
- 盛岡競馬場(岩手)
- ヌエベデフリオ大道り(ブエノスアイレス市)
- 名桜大学(沖縄)
- 国立劇場沖縄(沖縄)
- 黒川 Inn 美術館(福岡)
- 沖縄県立博物館&美術館



I am both grateful and very honored to be able to exhibit my works on the well-equipped OIST campus in the exhibition "The World of Julio Goya at OIST," an opportunity to present some of the works that I have continued to make since leaving my native land.

My voyage has been a long and arduous one crossing many seas, rivers, mountains, forests, and valleys. The experience has been so strong that it has greatly transformed my ideals, concepts, and feelings.

At a distance from my homeland of Argentina, I recreate its distant places internally. Parting with the realities of my homeland has given my life a tinge of sadness. At the same time, this distance from everything has served to reaffirm and supplement my own existence and solitude while maintaining my artistic language. This has resulted in an openness to expressions linked to a wealth of images.

Visually my works express a three-dimensional feel by combining surfaces together, using iron as a raw material. The primary colors employed as the colors of South America carry with them the nuances of the human beings who are the basis of sculptural expression, with men represented by the color blue and women by red. The forms come from abstraction of the human body.

The spirit of inquiry into a new world has extended the way I live and has been reborn in works inspired by everyday life. The works created in this way become a part of me, and a part of the places they depict.

In my homeland of Argentina, one of my works of outdoor sculpture commemorates a century of friendly relations between Japan and Argentina. A semi-permanent outdoor sculpture is installed in Japan as well. Here in Okinawa, numerous works are installed at public facilities, with a leading example being the outdoor sculpture installed in the central garden of the Okinawa Prefectural Art Museum, a work approximately 10 meters long, eight meters high, nine meters wide, and five meters deep on which one can see children climbing and playing.

I am happy to have this opportunity because I had been interested in how to incorporate the results of chemical reactions into my works, since the process of chemically transforming the carefully chosen materials of the minerals of iron, copper, brass, and zinc along with coloring is itself an element in the works. I also am looking forward to entering the space of the campus and encountering the works and people on a daily basis to see how my world fits into the space of the OIST campus, with its numerous natural changes in elevation. I hope that the depictions of an analog world created by my hands will interact with the world of chemistry to create an intellectual contrast for the researchers and other related parties who develop state-of-the-art chemistry on campus. I have reaffirmed my aspiration to carry on my activities, just like all of you do.

Julio Goya

この度、フリオ・ゴヤの世界 at OIST 展覧会は、母国を離れて製作を続けた作品の一部を皆様に発表する機会を得ました。貴大学の豊かなキャンパスを使って作品の展示を出来ることを大変ありがたく感じますと同時に非常に光栄に思います。

私の旅は長い道のりでした。沢山の海を越え、川を渡り、山を越え、森を越え、谷間を越えた大変な道のり。その経験は私の理想や、概念や、感情という大きな意味合いを変えるほどでした。

母国アルゼンチンから距離を置くと、その場所を離れ内面にその場所を創造することになります。母国の現実を手放す事は、人生に哀愁の色を加えました。そして同時に全ての事柄への距離は、自分の芸術言語を保ちながら、己の存在と孤独を確かめ、補う作業を伴いました。故に豊かなイメージを繋ぐ表現へ開放を生み出してきました。

私の作品は、鉄の素材を用いた、面と面を合わせた視覚的立体感で成り立つ世界です。南米の色合いとして用いる原色の着彩は、彫刻の表現基礎となった人物からの意味合いを持っていて、男性は(青)、女性は(赤)として存在しています。形は人体を抽象化したものからきています。

新しい世界への探究心は、私の人生の生き方の延長であり、日常の中でのインスピレーションをつかんで作品に生まれ変わります。そして その生まれた作品が自分の一部となり、その地の一部となっています。

母国アルゼンチンには、日本とアルゼンチンの友好100周年の記念野外彫刻作品が在ります。日本においては、半永久的に野外彫刻が設置されています。ここ沖縄では、公共施設において多数の作品を設置、代表作は、沖縄県立美術館の野外彫刻で、全長約 高さ約8m、幅 9m、奥行き5m が中庭に設置され、子供達が上がって遊んでいる光景がみられます。

作品の素材として 鉱物の鉄、銅、真鍮、亜鉛、塗料を選択し、それを化学的に変化させたプロセス事態を作品の要素として表現しているので、化学の効果を作品にどう取り入れるかに興味を持っていましたので、この機会を喜んでおります。又、私の世界が、この OIST のキャンパスの豊かな自然の高低差の空間の中でどのように調和するのか、キャンパスの空間に立ち入り、日常に作品と人が遭遇する事を楽しみにしています。そして、最先端の化学を生み出す研究者や、関係者の方々にとって、手一つから生み出したアナログ世界の表現と、化学の世界が、相互に知的なコントラストを放てる時となる事を期待しております。皆様と同じように私も共に活躍を続けようと思いを新たにしております。

フリオ・ゴヤ